

Public (1897) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 1403

DATED 23. 10 97.

Desp No 954-11-97

INDEXED.

634
26/11/97

[Despatch Abstract.]

Forwarding to the Secy of State Copy
of Certain Sanskrit Manuscripts
in the Tanjore Palace, intended
for the use of Dr Steen Konow of
the University of Christiania
& requesting to recover from him
the cost of making the manusc.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Public (1897) Department.

CURRENT No. 2727

From The Indian Office.
Order The loan was asked of the original mss. But this standing rule that originals should not be removed from libraries in this Presidency vide para 2 of letter passed.
Refused to the Govt. Dated 27.7.97
Agent Tanjore, who with he is requested to report without delay the probable cost of making transcripts of the works referred to. Received Registered 23 } 7-97
 Enclosures - 3
 Spare copies -

SUBJECT.

Requesting that necessary steps may be taken to procure the loan of the two Tanjore mss. nos. 10,633 and 10,634, Raja Sekharas Karpuram for the use of Dr. S. H. Konow of the Universal Christiania.
 Chief Secretary.
 Submitted with to the Govt. for the Govt. Agent, Tanjore. Dated 27.7.97.
 To the Govt. Agent, Tanjore. Dated 27.7.97.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.
for	905 329	Pub	28-7-95 18-5-94

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

[Pub.
29.
2,000-5-5-97.]

Public (1897)

Department.

CURRENT No. 2727

From
The India Office.

No. 1 Public (Records)

Dated 1
Received } July 1897
Registered 23
Enclosures 3
Spare copies

SUBJECT.

Requesting that necessary steps may be taken to procure the of the Lins Tanjore Nos 10, and 10,634, Raja Sekharas I Karapuramamjari for the of Dr. Shen Honou of the University of Christige

The circle is requested to ascertain from the Receiver of the Tanjore Palace, what is probable with the taking copy of the manuscript and question & report the same. within 3 days of the receipt of this endorsement. of the Receiver of the Tanjore Palace. Report the same to the Secretary of the India Office. 18-5-94

Order 48
Endorsement No. 1604 of 29 July 1897

The Government Agent, Tanjore, is requested to report without delay the probable cost of making transcripts of the works referred to.

Redundant
Chief Secretary

To
The Government Agent,
Tanjore.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

copy.

Translation of a letter from Dr. Sten Konow,
Kristiania April 12th 1897.

The undersigned wishes to be allowed to borrow from
the library of the Palace at Tanjore Madras, the manuscripts
Nos. 10,633 and 10,634, two Grantha manuscripts by
Rajasekharas Karpuramanjari, recorded in "A classical index
to the Sanskrit MSS in the palace at Tanjore. A. C.
Burnell London 1880 page. 168".

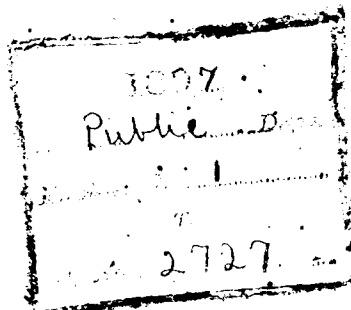
I am publishing an edition of Karpuramanjari and have
had to consult eight manuscripts, among which a copy of
one of the Nagarimanuscripts at Tanjore. This has proved to
be of great interest for the examination of the text, but
Burnell is of opinion that the older Grantha manuscript
ought to be examined, and it seems probable, that this would
lead to a solution of many of the difficulties connected
with the critical examination of the text of Karpuramanjari.

I am &c.,

(Sd) Dr. Sten Konow.

N^o 9.

Copy letter from the
Foreign Office dated
15th June 1897 Knd.



Referred to in Madras
Public (Records) Despatch
N^o 1 dated 1st July 1897.

Copie.

Londres, le 5 juin, 1897.

Monsieur Le Marquis: -

Dans une lettre du 12 Avril, dont
ci-joint une traduction, le Dr. Steen Konow, boursier de
l'Université de Kristiania, a exprimé le désir d'obtenir la
permission d'emprunter deux manuscrits qui se trouvent dans
la bibliothèque du palais à Tanjore, Madras, et qui sont
intitulés Grantha MSS Nis 10,633 et 10,634, Rajasekharas
- Karpuramanjari.

A la suite de cette lettre le Département de
l'Instructions publique en Norvège a demandé au Gouvernement
du Roi de tâcher si possible d'obtenir cette permission, et
en conséquence j'ai été chargé de recourir de nouveau à la
bonté de Votre Seigneurie en La priant de vouloir bien nous
accorder, à cet effet, Son intervention bienveillante auprès
de qui de droit.

Je profite &c.,

(Signé) C. Lewenhaupt.

Sa Seigneurie
Monsieur le Marquis de Salisbury,
&c. &c. &c.

Foreign Office,

June 10. 1897.

Sir,

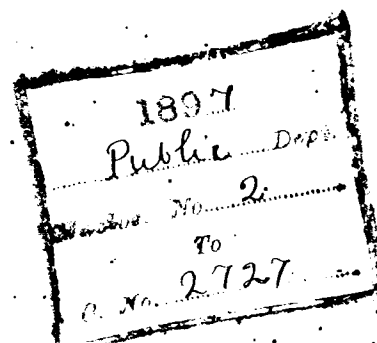
I am directed by the Marquis of Salisbury to transmit to you copy of a letter from the Swedish and Norwegian Minister at this Court, forwarding and supporting an application from Dr. Steen Konow, bursar of the University of Christiania, for permission to borrow two

Count Lewenhaupt. June 5. manuscripts preserved in the library of the Palace at Tanjore and entitled Grantha MSS Nos. 10,633 and 10,634 Rajasekharas Karpuramanjari.

I am to request that Lord Salisbury may be informed what reply should be returned to this application.

I am &c.,

(Sd) T. H. Sanderson.



The Under Secretary of State,
India Office.

INDIA OFFICE,
LONDON. 1st JULY 1897.

PUBLIC (RECORDS),

No. 1.

TO HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE THE GOVERNOR
IN COUNCIL FORT ST. GEORGE.

Sir,

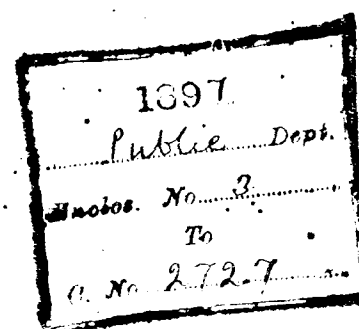
I forward herewith for Your Excellency's information, a copy of a letter from the Foreign Office, dated the 10th ultimo, and of its enclosures, and shall be glad if you will be so good as to take the necessary steps to procure if possible, the loan of the Tanjore MSS therein referred to, for the use of Dr. Steen Konow of the University of Christiania.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient humble Servant,

George Hamilton

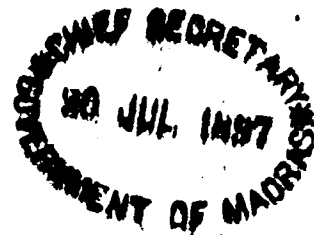


No. 8.

Public (Records),

1st July 1897.

The
Letter to Fort St. George,
No. 1.



Political (1897) Department.

CURRENT No. 3167



From

The Government Agent
Tanjore

Order
Encl No. 1798
27.8.97.

The Fort Agent is No. 71

requested to have copies carefully

made without delay Dated 21st August 1897

the cost - subject to a Received 23. "

maximum of Rs. 15. may Registered 23. "

be debited to contingencies. Enclosures C. H. 2/27 Enclos. Ref.?

Spare copies -

aw
24/8/97. M.
24/8/97.

25/8/97

SUBJECT.

Fort Agent Tanjore (C.H.) Dec 28
27/8/97 Reporting that the probable
cost of making transcripts

Note This follows the
procedure at B in
for 339 Ptd 18. 5. 94
H.M. need not be troubled at
the stage
made in about 2 weeks.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

7/11/91

En. 5

No. 71

FROM

To

CORRECTION

Collectors

TANJORE DISTRICT MAGISTRATE'S OFFICE,

Camp, Vallam 17th August 1897
Despatched 21st August 1897

J. Andrew Esquire,
By collecting District Magistrate,
TANJORE,

The Chief Secretary to Government,
Public DEPARTMENT,
MADRAS.

SIR,

With reference to Government
Endorsement No. 1604 dated 29th July 1897
- herewith returned with enclosures,
I have the honour to report that
the probable cost of making transcript
of the works referred to is Rs 15
and that the copies can be made
in about 2 weeks from the date
of receipt of orders.

I have the honour to

Sir,

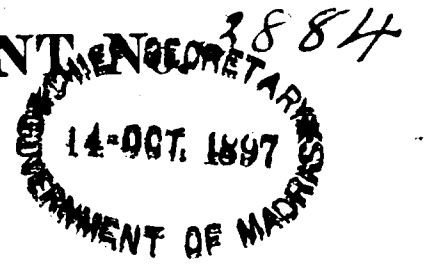
Your most obedient servant

H. K. S. S. S.

For Acting Collector

Public
Political (1897) Department.

CURRENT



From

*De Government Agent
Tanjore*

Order

No. 91

Dated 12th October 1897

Received 14 "

Registered 14 "

Enclosures *(not used)*

Spare copies -

recd 15/10/97

SUBJECT

*Forwarding two Sanskrit
Manuscripts, Raja Sishu
- as Harpuramangari
as directed in Memorandum
- dated No. 1798 dated 27th*

*August 1897. My have
come 11/8/97*

*Make certain that the
copies have been received
before we call for them*

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

200-7-6-91.

En: 1 sealed packet
No. 91
(sent separately)

FROM

3884
Government Agent's
Tanjore Collector's Office,
10th October 1897.

Deposited 12th October 1897

J. Andrew Esquire,
Collector & District Magistrate, Government Agent,
TANJORE.

To

The Chief Secretary to Government,
Public Department,
MADRAS.

SIR,

With reference to Government Memorandum
F N. 1798 dated 27th August 1897. I have the
honour to forward herewith Copies of the
Sanskrit to
two Manuscripts. Nos 10633 and 10634. Raja
Sikhara's Karpuramanjari, and to state that
the fee for Copying and Comparing them
amounting to Rs 15. will be charged to
Contingencies, as directed in the above
Memorandum.

Where?
in name
not by packet
Post

the two copies (1st)
have been forwarded
under separate

I have the honour to be,

Sir,
Your most obedient servant

J. Andrew
For Government Agent.

sd.

45

C. 21/10/97
21/10/97

[G.
25]
1,100-8-5-97.

Public DEPARTMENT.

C. No. 2727, 3167 & 3884

H. E. THE GOVERNOR.
THE HON'BLE ^{Mr H.W} BLISS C.I.E.
THE HON'BLE MR. GROSE C.I.E.

SUBJECT.

Transmission of certain
Sanskrit manuscripts to
the Secretary of State.

FOR ORDERS.

I think we had better con-
tinue to recover the cost of making
such copies. Doubtless the sum is
small in this instance, but it is
easy to imagine a demand for copies
which might cost several hundred
of rupees to make & it will be well
not to create a precedent which
might be taken advantage of in such a case.
However, people don't value what
they don't have to pay for.

A draft in accordance with precedent is
sent up asking that the cost of
copying two Sanskrit manuscripts
(Rs 15) may be recovered from
Dr. Steenkamp, the Oriental scholar
for whom they have been made.
I submit that the amount is a
rather one and might as well
be foregone.

20
18.10.97

21/10/97

CS

CS

Submitted for perusal

21.10.97

21/10/97

Seen.
Pun out Re order.
22/10/97

GOVERNMENT OF FORT ST. GEORGE.

PUBLIC (1897) DEPARTMENT.

Letter to the Right Honourable the
Secretary of State for India.

Dated 4th November
No. 9 of 1897.

*Forwarding copies of certain Sanscrit manuscripts in the Tanjore Palace, and requesting
that the equivalent of the cost of making the transcripts may be recovered from
Dr. Steen Konow.*

PUBLIC DEPARTMENT.

LETTER—to

THE RIGHT HONOURABLE THE SECRETARY OF STATE FOR INDIA.

MY LORD,

With reference to your Lordship's despatch, Public (Records) No. 1, dated 1st July 1897, we have the honour to forward herewith copies of the two Grantha manuscripts Nos. 10633 and 10634, Raja Sekharas Karpuramanjari, and to request that the equivalent of Rs. 15, the cost of making the transcripts, may be recovered from Dr. Steen Konow.

2. We regret we are unable to forward the original manuscripts, as we have been obliged to make it a standing rule that originals of oriental manuscripts shall under no circumstance be removed from the library to which they belong.

We have the honour to be,

My Lord,

Your Lordship's most obedient and humble servants,

(Signed) A. E. HAVELOCK.

(") H. W. BLISS.

(") J. GROSE.

FORT ST. GEORGE,
4th November 1897.

Public Dept

Cts 2727, 3167 & 3884

~~Annex 8?~~

Order No. 1403823. 10-97

The copies will be forwarded to the Rt Hon the Secy of State for India who will be requested to recover the cost of the same from Mr. Stein Konow

For Agent Tanjore (C=all.)
Copy to the Agent (P=all.)

Letter 16/10/97 18/10/97
~~2/11/97~~
No 244-11-97
The Rt Hon the Secy of State for India

Recd 29/4/97

Recd 4/11/97
Copies recd 18/11/97
C.O. 25.2. 10/11/97

11/11/97

My Lord,
With ref to your Lordships Public (Records) despatch No 1 d 1st July 1897, we have the honour to forward herewith copies of the two from the Nos N^o 10,633 & 10,634 Raja Sakharas Karpur-amanjari and to request that the Equivalent of the cost of making the copies & transcripts, may be recovered from Dr. Stein Konow

2. We regret we are unable to forward the original

as we have been
obliged to make
it a standing rule
that original
manuscripts
of oriental
books
shall ~~not~~ be removed
from the ~~exhibition~~
library to which they belong.

CW AH
15.10.2 16/10/97 18.10.97

When given for copying 12/10/97
When copied 12/10/97
When examined 27.10
When signed 169

READ AGAIN G.O., No. 189 DATED

EXHIBIT No.

ENCLOSURE TO C. No.

OFFICE OF GOVERNMENT A A A A A A A

OFFICE OF GOVERNMENT.

EXHIBIT DITTO.

NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DISPATCH
IN ORIGINAL.

= Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only